



**Конференция Сторон, действующая в качестве
совещания Сторон Киотского протокола**

Одиннадцатая сессия

Париж, 30 ноября – 11 декабря 2015 года

Пункт 17 а) повестки дня

Завершение работы сессии

**Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей
в качестве совещания Сторон Киотского протокола,
о работе ее одиннадцатой сессии**

**Проект доклада Конференции Сторон, действующей
в качестве совещания Сторон Киотского протокола,
о работе ее одиннадцатой сессии**

Докладчик: г-жа Йоханна Лиссингер-Пейтц (Швеция)

Часть первая: ход работы

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня)		
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня)		
A. Утверждение повестки дня		
B. Выборы замещающих должностных лиц		
C. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов		
D. Утверждение доклада о проверке полномочий		
E. Положение дел с ратификацией Дохинской поправки к Киотскому протоколу		



- III. Доклады вспомогательных органов
(Пункт 3 повестки дня)
- A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
- B. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению
- IV. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития
(Пункт 4 повестки дня)
- V. Вопросы, связанные с совместным осуществлением
(Пункт 5 повестки дня)
- VI. Доклад Комитета по соблюдению
(Пункт 6 повестки дня)
- VII. Доклад Совета Адаптационного фонда
(Пункт 7 повестки дня)
- VIII. Доклад о министерском совещании высокого уровня «за круглым столом» по вопросу о повышении уровня амбициозности обязательств в соответствии с Киотским протоколом
(Пункт 8 повестки дня)
- IX. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I, и ее рассмотрение
(Пункт 9 повестки дня)
- A. Национальные сообщения
- B. Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение B, согласно Киотскому протоколу
- X. Разъяснение текста, содержащегося в разделе G (статья 3, пункт 7-тер) Дохинской поправки к Киотскому протоколу, в частности в отношении информации, которая должна использоваться для определения «средних ежегодных выбросов за первые три года предшествующего периода действия обязательств»
(Пункт 10 повестки дня)
- XI. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу
(Пункт 11 повестки дня)
- XII. Вопросы, касающиеся:
(Пункт 12 повестки дня)
- A. Пункта 3 статьи 2 Киотского протокола
- B. Пункта 14 статьи 3 Киотского протокола
- XIII. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола
(Пункт 13 повестки дня)
- XIV. Административные, финансовые и институциональные вопросы
(Пункт 14 повестки дня)
- A. Доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2014 год
- B. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов
- C. Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

- XV. Сегмент высокого уровня
(Пункт 15 повестки дня)
- А. Заявления Сторон
- В. Заявления организаций–наблюдателей
- XVI. Прочие вопросы
(Пункт 16 повестки дня)
- XVII. Завершение работы сессии
(Пункт 17 повестки дня)
- А. Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей
 в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе
 ее одиннадцатой сессии
- В. Закрытие сессии

Приложения

(Будет дополнено позднее)

**Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон, действующей
в качестве совещания Сторон Киотского протокола,
на ее одиннадцатой сессии**

(Будет дополнено позднее)

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Одиннадцатая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), созванная в соответствии с пунктом 6 статьи 13 Киотского протокола, была открыта в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в пригороде Парижа Ле-Бурже, Франция, 1 декабря 2015 года Председателем КС/СС 11 министром иностранных дел и международного развития Франции г-ном Лораном Фабиусом¹.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Подпункт 2 а) повестки дня)

2. На своем 1-м заседании², состоявшемся 1 декабря, КС/СС рассмотрела записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/KP/CMR/2015/1). Предварительная повестка дня была подготовлена по согласованию с Председателем КС/СС 10 после консультаций с Президиумом КС/СС.

3. По предложению Председателя КС/СС 11 КС/СС приняла следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - а) утверждение повестки дня;
 - б) выборы замещающих должностных лиц;
 - с) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
 - д) утверждение доклада о проверке полномочий;
 - е) положение дел с ратификацией Дохинской поправки к Киотскому протоколу.
3. Доклады вспомогательных органов:
 - а) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
 - б) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.
4. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития.

¹ КС/СС 11 была приурочена к двадцатой первой сессии Конференции Сторон (КС). Информация о ходе работы КС содержится в отдельном докладе. Ссылки на заявления и приветственное обращение на церемонии открытия Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Париже содержатся в докладе КС. Информация о работе совместных заседаний КС и КС/СС, проведенных в ходе сессий, приводится в обоих докладах.

² Упоминаемые в настоящем докладе заседания КС/СС являются пленарными заседаниями.

5. Вопросы, связанные с совместным осуществлением.
6. Доклад Комитета по соблюдению.
7. Доклад Совета Адаптационного фонда.
8. Доклад о министерском совещании высокого уровня «за круглым столом» по вопросу о повышении уровня амбициозности обязательств в соответствии с Киотским протоколом.
9. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I, и ее рассмотрение³:
 - a) национальные сообщения;
 - b) ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу.
10. Разъяснение текста, содержащегося в разделе G (статья 3, пункт 7-тер) Дохинской поправки к Киотскому протоколу, в частности в отношении информации, которая должна использоваться для определения «средних ежегодных выбросов за первые три года предшествующего периода действия обязательств».
11. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу.
12. Вопросы, касающиеся:
 - a) пункта 3 статьи 2 Киотского протокола;
 - b) пункта 14 статьи 3 Киотского протокола.
13. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.
14. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
 - a) доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2014 год;
 - b) исполнение бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов;
 - c) бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.
15. Сегмент высокого уровня:
 - a) заявления Сторон;
 - b) заявления организаций–наблюдателей.
16. Прочие вопросы.
17. Завершение работы сессии:
 - a) утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее одиннадцатой сессии;
 - b) закрытие сессии.

³ Термин «Сторона, включенная в приложение I» определяется в пункте 7 статьи 1 Киотского протокола.

В. Выборы замещающих должностных лиц

(Подпункт 2 b) повестки дня)

4. На 1-м заседании Председатель предложил вернуться позднее к рассмотрению данного подпункта повестки дня для проведения в случае необходимости выборов замещающих должностных лиц.

(Будет дополнено позднее)

С. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов

(Подпункт 2 с) повестки дня)

5. На 1-м заседании Председатель передал КС/СС аннотации к предварительной повестке дня⁴. Он отметил, что Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) разработают проекты решений и выводов для рассмотрения КС/СС и что в силу проблем с распределением времени в ходе сессии КС/СС сессии вспомогательных органов будет невозможно продлить.

6. По предложению Председателя КС/СС постановила передать вспомогательным органам следующие пункты повестки дня:

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам

Статья 10 Разъяснение текста, содержащегося в разделе G (статья 3, пункт 7-тер) Дохинской поправки к Киотскому протоколу, в частности в отношении информации, которая должна использоваться для определения «средних ежегодных выбросов за первые три года предшествующего периода действия обязательств»

Пункт 12 а) Вопросы, касающиеся пункта 3 статьи 2 Киотского протокола

Вспомогательный орган по осуществлению

Пункт 9 а) Национальные сообщения

Пункт 9 б) Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу

Пункт 11 Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

Пункт 12 б) Вопросы, касающиеся пункта 14 статьи 3 Киотского протокола

Пункт 14 а) Доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2014 год

Пункт 14 б) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов

7. В отношении пункта 15 повестки дня, озаглавленного «Сегмент высокого уровня», Председатель проинформировал КС/СС о том, что при принятии организационных мер будет использоваться подход, изложенный на 2-м заседании Конференции Сторон (КС)⁵.

⁴ FCCC/KP/СМР/2015/1.

⁵ См. документ FCCC/СР/2015/L.1, пункт 16.

8. Председатель напомнил Сторонам о своем подходе к рациональному использованию времени, изложенном на 2-м заседании КС⁶, и указал, что согласно такому подходу КС/СС будет созвана в четверг, 10 декабря, для рассмотрения тех проектов решений и выводов, которые будут готовы для принятия к тому времени, и в пятницу, 11 декабря, для завершения своей работы.

9. КС/СС приняла решение продолжать работу в соответствии с предложениями Председателя.

10. На совместном 3-м заседании КС и 4-м заседании КС/СС, состоявшемся 1 декабря, с заявлениями общего характера выступили представители Австралии (от имени Зонтичной группы), Южной Африки (от имени Группы 77 и Китая), Анголы (от имени Группы наименее развитых стран), Люксембурга (от имени Европейского союза и его 28 государств-членов), Республики Корея (от имени Группы за целостность окружающей среды), Китая (от имени Бразилии, Китая, Индии и Южной Африки (страны БКИЮА)), Саудовской Аравии (от имени Группы арабских государств), Мальдивских Островов (от имени Альянса малых островных государств), Судана (от имени Группы африканских государств), Гватемалы (от имени Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна) и Австралии.

11. На том же заседании с заявлениями выступили представители восьми групп неправительственных организаций (по вопросам женщин и гендерного равенства, предпринимателей и промышленников, природоохранных, фермеров, коренных народов, органов местного самоуправления и муниципальных органов, профессиональных союзов).

(Будет дополнено позднее)

D. Утверждение доклада о проверке полномочий

(Подпункт 2 d) повестки дня)

(Будет дополнено позднее)

E. Положение дел с ратификацией Дохинской поправки к Киотскому протоколу

(Подпункт 2 e) повестки дня)

12. На своем 3-м заседании, состоявшемся 2 декабря, КС/СС рассмотрела представленный заместителем Исполнительного секретаря доклад о положении дел с полученными Депозитарием документами о принятии в отношении Дохинской поправки.

13. Заместитель Исполнительного секретаря напомнил, что Дохинская поправка к Киотскому протоколу была принята КС/СС 8⁷. Он указал на то, что исходя из нынешнего числа Сторон Киотского протокола (192) для вступления Дохинской поправки в силу требуется получение 144 документов о принятии. Он отметил, что по состоянию на 30 ноября 2015 года Депозитарий получил документы о принятии Дохинской поправки от 55 Сторон Киотского протокола⁸.

⁶ См. документ FCCC/CP/2015/L.1, пункт 19.

⁷ Решение 1/СМР.8.

⁸ Информация о положении дел с Дохинской поправкой имеется по адресу http://unfccc.int/koto_protocol/doha_amendment/items/7362.php.

14. На 2-м заседании КС/ССС с заявлением выступил представитель одной из Сторон⁹.

15. По предложению Председателя КС/СС приняла к сведению информацию, представленную секретариатом. Председатель также настоятельно призвал Стороны ускорить сдачу на хранение своих документов о принятии Дохинской поправки и сдать их как можно скорее на хранение Депозитарию.

(Будет дополнено позднее)

III. Доклады вспомогательных органов

(Пункт 3 повестки дня)

A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

(Подпункт 3 а) повестки дня)

(Будет дополнено позднее)

B. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению

(Подпункт 3 б) повестки дня)

(Будет дополнено позднее)

IV. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития

(Пункт 4 повестки дня)

16. На 3-м заседании Председатель сослался на документ FCCC/KP/CMR/2015/5, содержащий ежегодный доклад Исполнительного совета механизма чистого развития (МЧР), который охватывает его деятельность в период с 1 октября 2014 года по 16 октября 2015 года.

17. Председатель Исполнительного совета МЧР г-н Ламберт Шнайдер (Германия) доложил КС/СС о ходе работы Исполнительного совета. Он привлек внимание к рекомендациям Исполнительного совета для КС/СС. Председатель поблагодарил всех членов и заместителей членов Исполнительного совета за их напряженную работу и отметил достижения, реализованные в прошедшем году.

18. С заявлением выступил представитель Всемирного банка.

19. По предложению Председателя КС/СС постановила учредить контактную группу по данному вопросу под сопредседательством г-жи Каролины Аттонен (Финляндия) и г-на Джеффри Спунера (Ямайка).

(Будет дополнено позднее)

⁹ См. <http://unfccc6.meta-fusion.com/cop21/>.

V. Вопросы, связанные с совместным осуществлением

(Пункт 5 повестки дня)

20. На 3-м заседании Председатель сослался на документ FCCC/KP/CMP/2015/4, содержащий ежегодный доклад Комитета по надзору за совместным осуществлением (КНСО), который охватывает его деятельность в период с 18 сентября 2014 года по 30 сентября 2015 года.

21. Председатель КНСО г-жа Хулиа Хусто Сото (Перу) доложила о ходе работы КНСО. Она заострила внимание на рекомендациях КНСО, подлежащих рассмотрению КС/СС. Председатель поблагодарил всех членов и заместителей членов КНСО за их напряженную работу в течение прошедшего года.

22. По предложению Председателя КС/СС постановила учредить контактную группу по данному вопросу под сопредседательством г-на Димитара Никова (Франция) и г-на Яо Осафо (Гана).

(Будет дополнено позднее)

VI. Доклад Комитета по соблюдению

(Пункт 6 повестки дня)

23. На 3-м заседании Председатель сослался на документ FCCC/KP/CMP/2015/3, содержащий десятый ежегодный доклад Комитета по соблюдению для КС/СС, который охватывает его деятельность в период с 6 сентября 2014 года по 7 сентября 2015 года.

24. Председатель подразделения по стимулированию Комитета по соблюдению г-н Делано Вервей (Нидерланды) представил общий обзор ежегодного доклада для КС/СС. Председатель поблагодарил всех членов и заместителей членов Комитета за их напряженную работу в течение прошедшего года.

25. По предложению Председателя КС/СС приняла к сведению доклад Комитета, выразила признательность Сторонам, которые внесли взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности в целях оказания поддержки работе Комитета по соблюдению, и призвала Стороны вносить взносы в Целевой фонд в целях оказания поддержки работе Комитета по соблюдению в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов.

(Будет дополнено позднее)

VII. Доклад Совета Адаптационного фонда

(Пункт 7 повестки дня)

26. На 3-м заседании Председатель сослался на документ FCCC/KP/CMP/2015/2, содержащий ежегодный доклад Совета Адаптационного фонда, который охватывает его деятельность в период с 1 августа 2014 года по 31 июля 2015 года.

27. По приглашению Председателя КС/СС Председатель Совета Адаптационного фонда г-н Ханс Олав Ибрекк (Норвегия) представил КС/СС доклад с изложением результатов, достигнутых в ходе предыдущего отчетного периода. Председатель КС/СС поблагодарил всех членов и заместителей членов Совета Адаптационного фонда за их напряженную работу в течение прошедшего года.

28. По предложению Председателя КС/СС постановила учредить контактную группу по данному вопросу под сопредседательством г-на Германа Сипса (Нидерланды) и г-на Ричарда Муюнги (Объединенная Республика Танзания).

(Будет дополнено позднее)

VIII. Доклад о министерском совещании высокого уровня «за круглым столом» по вопросу о повышении уровня амбициозности обязательств в соответствии с Киотским протоколом

(Пункт 8 повестки дня)

29. На 3-м заседании Председатель сослался на документ FCCC/KP/СМР/2014/3, содержащий доклад¹⁰ о министерском совещании высокого уровня «за круглым столом» по вопросу о повышении уровня амбициозности обязательств в соответствии с Киотским протоколом, состоявшемся 5 июня 2014 года.

30. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе от имени Европейского союза и его 28 государств-членов.

31. В свете этих заявлений КС/СС согласилась с предложением Председателя о том, чтобы Поль Уаткинсон (Франция) провел неофициальные консультации со Сторонами в отношении дальнейшей деятельности и доложил об их итогах КС/СС.

(Будет дополнено позднее)

IX. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I, и ее рассмотрение

(Пункт 9 повестки дня)

32. На своем 1-м заседании КС/СС приняла решение передать этот пункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

(Будет дополнено позднее)

A. Национальные сообщения

(Подпункт 9 а) повестки дня)

(Будет дополнено позднее)

B. Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение B, согласно Киотскому протоколу

(Подпункт 9 б) повестки дня)

(Будет дополнено позднее)

¹⁰ В соответствии с просьбой, содержащейся в решении 1/СМР.8, пункт 10.

X. Разъяснение текста, содержащегося в разделе G (статья 3, пункт 7-тер) Дохинской поправки к Киотскому протоколу, в частности в отношении информации, которая должна использоваться для определения «средних ежегодных выбросов за первые три года предшествующего периода действия обязательств»
(Пункт 10 повестки дня)

33. На своем 1-м заседании КС/СС приняла решение передать этот пункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА.

(Будет дополнено позднее)

XI. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу
(Пункт 11 повестки дня)

34. На своем 1-м заседании КС/СС приняла решение передать этот пункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

(Будет дополнено позднее)

XII. Вопросы, касающиеся:
(Пункт 12 повестки дня)

A. Пункта 3 статьи 2 Киотского протокола
(Подпункт 12 а) повестки дня)

35. На своем 1-м заседании КС/СС приняла решение передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

(Будет дополнено позднее)

B. Пункта 14 статьи 3 Киотского протокола
(Подпункт 12 b) повестки дня)

36. На своем 1-м заседании КС/СС приняла решение передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

(Будет дополнено позднее)

XIII. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола
(Пункт 13 повестки дня)

(Будет дополнено позднее)

XIV. Административные, финансовые и институциональные вопросы

(Пункт 14 повестки дня)

37. На своем 1-м заседании КС/СС приняла решение передать этот пункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

(Будет дополнено позднее)

A. Доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2014 год

(Подпункт 14 а) повестки дня)

(Будет дополнено позднее)

B. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов

(Подпункт 14 b) повестки дня)

(Будет дополнено позднее)

C. Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

(Подпункт 14 с) повестки дня)

(Будет дополнено позднее)

XV. Сегмент высокого уровня

(Пункт 15 повестки дня)

38. 30 ноября была созвана Встреча лидеров, организованная для глав государств и правительств по приглашению Президента Франции г-на Франсуа Олланда и Председателя КС 21 и КС/СС 11. На открытии Встречи лидеров выступили Президент Франции, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун и Председатель КС 21 и КС/СС 11.

39. В ходе Встречи лидеров с заявлениями выступили представители 132 Сторон, в том числе 123 главы государств и правительств и 9 вице-президентов или заместителей премьер-министров¹¹. Еще шесть глав государств и правительств присутствовали на этой встрече, но с заявлениями не выступали.

40. На совместном 6-м заседании КС и 4-м заседании КС/СС, состоявшемся 7 декабря, Председатель КС 21 и КС/СС 11 открыл совместный сегмент высокого уровня.

41. С заявлениями на открытии совместного сегмента высокого уровня выступили Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, г-н Могенс Люккеттофт, Председатель Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК), г-н Ли Хёсон, а также Исполнительный секретарь РККООН.

¹¹ Заявления, сделанные в ходе Встречи лидеров, размещены по адресу http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9331.php.

42. На открытии совместного сегмента высокого уровня также выступили премьер-министр Свазиленда г-н Барнабас С. Дламини, премьер-министр Тувалу г-н Энеле Сосене Сопоага, заместитель премьер-министра и министр по вопросам изменения климата Тонга Сиаоси Совалени. На открытии совместного сегмента высокого уровня с заявлениями от имени переговорных и других групп выступили также представители семи Сторон¹².

(Будет дополнено позднее)

A. Заявления Сторон

(Подпункт 15 а) повестки дня)

(Будет дополнено позднее)

B. Заявления организаций–наблюдателей

(Подпункт 15 b) повестки дня)

(Будет дополнено позднее)

XVI. Прочие вопросы

(Пункт 16 повестки дня)

43. На 3-м заседании никаких других вопросов в связи с этим пунктом повестки дня затронуто не было.

XVII. Завершение работы сессии

(Пункт 17 повестки дня)

A. Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее одиннадцатой сессии

(Подпункт 17 а) повестки дня)

(Будет дополнено позднее)

B. Закрытие сессии

(Подпункт 17 b) повестки дня)

(Будет дополнено позднее)

¹² Заявления, сделанные в ходе сегмента высокого уровня, размещены по адресу http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9345.php. Эти заявления рассматриваются как часть официальных отчетов о работе сессии.

Приложения

(Будет дополнено позднее)
